



Не пакідайце ж мовы нашай беларускай,
каб не ўмерлі! Францішак БАГУШЭВІЧ

наша СЛОВА

№ 11 (21)

1—7 МАЯ 1991

Штотыднёвік Таварыства беларускай мовы імя Францішка Скарыны
Кошт 10 кап. (па падпісцы — 5 кап.)

Поступ тыдня

Зноў правялі забастоўку мінскія рабочыя. Перагаворы, якія веў гарадскі забастовачны камітэт з урадам рэспублікі, не далі вынікаў. Забастоўшчыкі патрабуюць рашучых палітычных перамен, каб вывесці краіну і Беларусь з крызісу. Забастоўка прыпынена да 21 мая.

Прэзідыум Вярхоўнага Савета БССР заклікаў працоўных устрымацца ад забастовак.

* * *

На аснове працяглых даследаванняў слоўніка мясцовых гаворак Беларусі ў Інстытуце мовазнаўства імя Якуба Коласа АН БССР створаны «Лексічны атлас беларускіх народных гаворак». Ён уключае каля двух тысяч лінгвістычных карт, падзеленых па сваёй тэматыцы на пяць тамоў, і аб'ядноўвае больш за дзвесце тысяч слоўнікавых адзінак. Зараз атлас знаходзіцца ў друку.

* * *

Савет Міністраў БССР прыняў пэўныя захады, каб аслабіць незадаволенасць людзей рэзкім ростам цен на тавары і паслугі. Памяншаюцца тарыфы на прыезд у электрычках, адмяняецца пачіпрацэнтны падатак на некаторыя тавары... Выказваюцца, аднак, меркаванні, каб такія палавінчатныя меры не выклікалі рэакцыю, адваротную той, што задумана.

* * *

Створана рэгіянальнае згуртаванне беларусаў-вайскоўцаў г. Масквы. Прыняты статут згуртавання, выбраны каардынацыйны камітэт.

Насустрэч II з'езду Таварыства беларускай мовы

Нягледзячы на тое што апошнія гады на Беларусі былі багатымі на падзеі, Устаноўчы з'езд Таварыства беларускай мовы імя Ф. Скарыны, які адбыўся 27 чэрвеня 1989 г. у Мінску, меў вялікі рэзананс у грамадскім жыцці. За мінулыя без малого два гады прыхільнікі нацыянальнага адраджэння, якіх згуртавала Таварыства, унеслі важкі ўклад у справу абароны і пашырэння беларускага слова не толькі ў большасці раёнаў Беларусі, але і на шырокіх абсягах СССР ад Карэліі да Крыма і ад Брэста да Новасібірска. Набыло сваіх сяброў ТБМ таксама ў ЗША, Вялікабрытаніі, Аўстраліі, Польшчы...

За час, пакуль існуе Таварыства і пры яго самым актыўным удзеле быў прыняты Закон аб мовах у Беларускай ССР, зацверджана Дзяржаўная праграма яго ажыццяўлення, абмеркаваны ў першым чытанні Закон аб культуры ў Беларускай ССР, прынята Дэкларацыя аб дзяржаўным суверэнітэце БССР. Арганізацыі ТБМ дзейнічаюць у вышэйшых органах улады рэспублікі — Вярхоўным Савеце і Савеце Міністраў Беларускай ССР, а таксама ў шэрагу мясцовых Саветаў народных дэпутатаў і на поўную сілу садзейнічаюць паскарэнню працэсу адраджэння беларускай мовы ў грамадскім і дзяржаўным жыцці.

Есць і шматлікія перашкоды. З аднаго боку, не садзейнічае працэсу нацыянальнага адраджэння Беларусі абстрактнае сацыяльна-эканамічнае праблем у рэспубліцы, палітычная паліярызацыя грамадства, з другога — назіраецца пэўны спад грамадскай актыўнасці прыхільнікаў беларускага слова, асабліва тых сяброў Таварыства, якія спадзяваліся на адным ды-

ханні пераадолець моўна-культурны крызіс. На жаль, нямала ў шэрагах Таварыства асоб, якія спадзяюцца, што без пасярэдняга ініцыятыўнага ўдзелу іх саміх, без усведамлення асабістай адказнасці за лёс роднага слова ў рэспубліцы магчымыя значныя зрухі ў справе нацыянальнага адраджэння. І гэта ў той час, калі, дзякуючы намаганням народных дэпутатаў Беларускай ССР, сяброў ТБМ, якія дабіліся прыняцця Саветам Міністраў БССР Пастановы «Пытанні Таварыства беларускай мовы імя Ф. Скарыны» (№ 56, ад 19 лютага 1991 г.), перад арганізацыйнымі структурамі Таварыства адкрыліся вялікія перспектывы ў пашырэнні і ўдасканаленні арганізацыйнай, выхаваўчай, а таксама выдавецкай і іншай гаспадарчай дзейнасці. Тым не менш, па шэрагу напрамкаў працы Таварыства мае значныя поспехі ў ажыццяўленні статутных задач, і аб гэтым пойдзе гаворка непасрэдна на з'ездзе і ў перадз'ездаўскай дыскусіі, якую наспела неабходнасць распачаць у сродках масавай інфармацыі. Такая дыскусія паслужыць інструментам актывізацыі грамадскасці і дзяржаўных структур у дзейнасці па ажыццяўленню Закона аб мовах у Беларускай ССР. Задача, пагадзіцеся, вельмі актуальная, зважаючы на тое, што маюцца шматлікія факты невыканання, ігнаравання або адыходу ад ідэй і праграмы ажыццяўлення Закона.

Жыццё паставіла перад грамадскасцю і іншыя задачы. Праект новага Саюзнага Дагавора, у якім вызначаны статус рускай мовы як афіцыйнай (фактычна дзяржаўнай) у СССР і ў рэспубліцы, вымушае забіраць

сілы, каб увогуле адстаяць ідэй Закона аб мовах у БССР, згодна з якім беларуская мова з'яўляецца дзяржаўнай на тэрыторыі рэспублікі, а руская — моваю міжнацыянальных зносін. Акрамя гэтага, трэба весці арганізацыйную і псіхалагічную падрыхтоўку да рэфармавання правапісу беларускай мовы. Такім чынам, праблемы, якія паўсталі перад Таварыствам, — гэта праблемы шырокай грамадскасці, усяго народа Беларусі.

Тэмы, якія, магчыма, паўстануць на парадку дня з'езда, абмеркаваны ў пастаянных камісіях і Рэспубліканскай Радай ТБМ:

— Роля грамадскасці рэспублікі, ТБМ у фармаванні канцэпцыі развіцця культуры, стварэння нацыянальнай школы і адраджэння беларускай мовы;

— Аналіз дзяржаўнай моўна-культурнай палітыкі ў Беларускай ССР, грамадскі кантроль за ходам ажыццяўлення Закона аб мовах у БССР;

— Шляхі рэфармавання беларускага правапісу, графікі;

— Праграма асветніцкай і гаспадарчай дзейнасці Таварыства;

— Арганізацыйная будова ТБМ; змены ў Статуте Таварыства.

Будзе вельмі добра, калі гэтыя і іншыя пытанні грамадска-культурнага жыцця рэспублікі будуць абмеркаваны на сходах супалак ТБМ, на канферэнцыях яго рэгіянальных арганізацый і калектывных сябрын, а змест канкрэтных прапаноў і інфармацыі аб ініцыятыўных захадах ва ўсім спектры нацыянальнага адраджэння Беларусі атрымае сакратарыят Таварыства і рэдакцыя газеты «Наша слова»,

(Заканчэнне на 4-й стар.).

У НУМАРЫ:

Беларусісты свету
збяруцца ў Мінску

2 стар.

Беларусь пасля
падзелу Рэчы Паспалітай

2—3 стар.

Дык што парайла
мама?

2 стар.

Ня ГІЛЕВІЧ: ка
му выгадна бясп
мяцтва?

2 стар.

Чытанка для дзя
цей

3 стар.

Пачутае «У Ляво
на»

4 стар.



На здымку: гуканне вясны ў Мінску.

Фота Уладзіміра Сапонава.

Чыталі?

ДАЎНО ПАРА СХАМЯНУЦЦА!

Пад загалоўкам «Ніла Гілевіч: Пара, нарэшце, ачунца і расправіць спіну, і падняць галаву» «Народная газета» (№ 77) апублікавала гутарку свайго карэспандэнта з пісьменнікам, прафесарам, народным дэпутатам БССР, старшынёй Камісіі Вярхоўнага Савета па адукацыі, культуры і захаванню гістарычнай спадчыны, а таксама старшынёй Рэспубліканскага Таварыства беларускай мовы Нілам Сямёнавічам Гілевічам. Водгукі на гэтую публікацыю неадназначныя, але яна прыцягнула да сябе пільную ўвагу шырокага асяроддзя грамадскай рэспублікі. Прыводзім тыя фрагменты гутаркі, дзе з'яўляюцца балючыя для Беларусі праблемы мовы. Пытанні Н. С. Гілевічу задаваў журналіст Іван Гарнавец.

— **Хацеў бы закрануць яшчэ адно важнае пытанне, аб якім і Вы, і некаторыя іншыя народныя дэпутаты з болей і заклапочанасцю гаварылі на трэціх сесіях Вярхоўнага Савета.** Размова ідзе пра Закон Беларускай ССР аб мовах у Беларусі. Вы і Вашы папалечнікі рыхтавалі яго, прымалі, цяпер змагаецеся за яго ажыццяўленне. З чым ж звязаны такія цяжкасці?

— Пачну з відавочнага факта, які немагчыма ўспрыняць інакш, як недарэчны парадокс: пасля ўступлення ў сілу Закона аб дзяржаўнай мове беларускай мовы рэзка пагоршылася становішча беларускамоўнай прэсы, газет і часопісаў. Мала таго, што пачалі выдавацца дзесяткі новых газет на рускай мове, у моры якіх патапаюць нешматлікія беларускія выданні, ды і многія з тых газет, што выходзілі дзесяткі гадоў па-беларуску, сталі з новага года двухмоўнымі. А беларускі часопіс «Служба быту» перайменавалі ў «Салон» і перавялі на рускую мову. А ў рэспубліканскай газеце «7 дзён...» закрылі беларускія старонкі. А беларускамоўны варыянт «Вячэрняга Мінска» пачаў выходзіць толькі два разы на тыдзень (замест пяці, як выходзіць рускі). Падобныя прыклады можна доўжыць і доўжыць. З чый жа ласкі ўсё гэта робіцца? І дзеля якое мэты? Каму можа быць выгадна, каб гінулі мова і культура вялікага славянскага народа?

Звяртаюся ў думках да паважаных людзей — гаспадарнікаў, палітыкаў і проста грамадзян. Шаноўныя! Вы дбаеце пра эканамічную самастойнасць Беларусі, пра набывіццё ёю дзяржаўнага суверэнітэту? І хочаце дасягнуць гэтага, не маючы самастойнасці духоўнай? Належачы іншаму — небеларускаму — духоўнаму свету? Будучы адарванымі ад нацыянальных традыцый і звычаяў? Зліквадаваўшы ў штодзённым побыце ўсё, што вызначае яго самабытнае нацыянальнае аблічча? І можна ў такіх цуды паверыць?

Адзіна верны шлях да самастойнасці — гэта адраджэнне нацыянальнай самасвядомасці, вяртанне да вытокаў нацыянальнай духоўнасці, да роднай мовы. Асабліва вялікая роля належыць менавіта мове. У нас у большасці на мову глядзяць, як на сродак зносінаў — і толкі, абмяжоўваюцца яе камунікатыўнай функцыяй. А мова — гэта нешта непараўнана большае: у ёй — гісторыя краю, нацыянальная псіхіка, самапачуванне народа, яго годнасць, у ёй — і наша дзяржаўнасць... Пачытайце адну з найвялікшых і мудрэйшых кніг гісторыі еўрапейскага Ренэсанса — Статут Вялікага Княства Літоўскага, — напісаную на нашай зямлі, нашымі мудрацамі і для нашага народа, для нашай дзяржавы. І напісаную нашай мовай! Пачытайце, паслухайце, як яна гучыць — наша мова XVI стагоддзя! Хіба ў ёй — толькі карыснае інфармацыя, а не жыццё, не душа, не гісторыя і лёс народа?!

Адкуль у нас, беларусаў, пачварны нацыянальны нігілізм — зразумела: нафта даўно была гаспадарам на сваёй зямлі, за стагоддзі прыгнёту гаспадарскі дух свабоды і незалежнасці быў з нас досыць-такі грунтоўна выбіты. Але ж пара, нарэшце, ачунца і расправіць спіну, і падняць галаву належна! І перастаць слухаць байкі запісных прапагандыстаў «інтэрнацыяналізму», якія ўсё кляпоццяцца, усё сочаць, каб хаця мы, беларусы, не перабралі меры ў сваёй любові да роднае мовы. І каб хаця «адзіную афіцыйную» не пакрыўдзілі.

Што нам трэба рабіць, каб наша мова загучала паўсюдна? Маё перакананне — трэба спакойна, дзелавіта, з пачуццём дзяржаўнай адказнасці ажыццяўляць рэспубліканскі Закон аб мовах.

— **Дарэчы, а які лёс ліста вядомых пісьменнікаў Беларусі да ЦК КПБ, выразна названага імі «Каму, якому народу служым?»** Як кіраўніцтва партыі паставілася да гэтага звароту і да тых праблем, якія там узнікаюць?

— На вялікі жаль, у друку пра якое-небудзь рэагаванне нічога не паведамлялася. Практычных дзеянняў амаль не відаць таксама. Таму можна лічыць, што зварот не дайшоў да адрасата. Гэта ж жа, які ліст чатырох народных дэпутатаў БССР, у якім мы прасілі перадаць адзінаццёму беларускай філалогіі і БДУ корпус Гістпарта — каб было бачна, як КПБ шануе мову і культуру свайго народа. Цяжкае і балючае гэта пытанне — адносіны Кампартыі рэспублікі да найвялікшага і найкаштоўнага духоўнага скарбу нацыі. Праз усё сваё свядомае жыццё чакаю, калі ж «вядучая сіла грамадства» зразумее элементарную ісціну, што з народам трэба гаварыць на яго роднай мове, што адвучаць мільёны людзей ад мовы-Маці, выракацца яе — амаральна. Ні адзін народ у свеце такога не стрымаў бы. Шмат большых і меншых грахоў на рахунку кіраўніцтва КПБ, шмат зроблена неразумнага, нямудрага, але, мабыць, найцяжэйшы грэх яго — вось гэты. Не разумець таварышы і таго, якая шкода праз гэта прычыняецца самой камуністычнай партыі. Ныйначай, як свядома чакаюць, калі ад яе адвернецца ўся патрыятычная настроеная беларуская інтэлігенцыя. Ныйначай, як зацікаўлены ў гэтым. Ну, даўно ж пара схамянуцца і на ўвесь голас сказаць народу, што Беларусь на вечныя вякі будзе Беларуссю і што мы, камуністы, пойдзем у авангардзе яе нацыянальнага адраджэння. Пачынаючы літаральна з заўтрашняга дня. А яшчэ лепей — з сённяшняга.

НАВІНЫ БЕЛАРУСКАГА НАРОДНАГА ФРОНТУ

Пасля паўгадавага перапынку выйшла газета «Навіны Беларускага Народнага Фронту «Адраджэнне». Газета зроблена на высокім прафесійным узроўні. Адкрываюць яе ўспаміны С. Каладзея «Прэзідэнцкі сцяг БНР». У нумары змешчаны нататкі з другога з'езда БНФ «Адраджэнне» пад загалоўкам «БНФ: новая перспектыва». Паводле эканамічнай сітуацыі ў рэспубліцы разважае Павел Данейка ў артыкуле «Мы сказалі Саюзу «так». Юры Дракахруст у публікацыі «Плебсцыт — незаконны?» аналізуе вынікі ўсесаюзнага рэфэрэндуму. Студэнты на філфаку менш за ўсё вывучаюць мову і літаратуру — піша ў сваім артыкуле «Канцэпцыя гуманітарнай адукацыі» доктар філалогіі Ірына Шаблюўская. На пятай старонцы газеты выступае

Апостальскі візітатар для беларусаў, старшыня Беларускага камітэта дапамогі ахвярам радыцыі Аляксандр Надсон. Аб рабоце камітэта ён распавядае ў матэрыяле «Год дзейнасці Беларускага камітэта дапамогі ахвярам радыцыі». «43 дні вайны» — гэтак называецца падборка інфармацыі пра вайну ў Персідскім заліве. У нумары змешчана цікавая хроніка: матэрыял Юрыя Дракахруста пра ўстаноўчы з'езд Рабочага Саюза Беларусі «Каб чалавек быў вольны»; пра візіт у Мінск кіраўніка «Памяці» Васільева разказвае Уладзімір Панада ў нататцы «Яшчэ адзін госьць». У рэпартажы «Як лясны пажар», аўтары якога Ірына Лазоўская і Юры Дракахруст, распавядаецца пра забастоўку рабочых у Мінску.

З рэдакцыйнай пошты

«Дык вось

мама

параіла»

Зараз, калі людзі лічаць у сваіх кішэнях апошнія рублі, думаючы, як дацягнуць да зарплаты, і пазіраючы вялікімі вачамі на вар'яцкія цэны паўпустых прылаўкаў, я хачу яшчэ раз засяродзіцца на моўным пытанні.

Непамерна цяжка становіцца на душы, калі зноўку атручаная страла русіфікацыі пачынае раніць сэрца. Нават на беларускім аддзяленні філалагічнага факультэта БДУ імя Леніна большая частка студэнтаў размаўляе па-руску. Ды што казаць пра студэнтаў, калі сярод выкладчыкаў шмат такіх, якія за сценамі факультэта адразу «пераключваюцца» і пачынаюць гаварыць на мове «вялікай дзяржавы».

Магчыма, гэта таму, што наш беларускі ўніверсітэт носіць імя чалавека, які не меў ніякага дачынення да Беларусі? І ці не зашмат у нашай рэспубліцы звязанага з Леніным? Возьмем Мінск — вуліца Леніна, плошча Леніна, метрапалітэн імя Леніна... Чаму не Сяргея Палуяна ці Уладзіміра Караткевіча? Няўжо ў беларусаў не знайшлося на сённяшні дзень хоць кроплі сумлення, каб увескавечыць памяць тых, хто прысвяціў сваё жыццё Айчыне, хто думаў, змагаўся і пісаў дзеля нас, дзеля светлага будучага ўсёй Беларусі?

На філалагічным факультэце сапраўдных беларусаў адзінакі: гэта ў асноўным тыя хлопцы і дзяўчаты, якія пішуць вершы ці займаюцца ў фальклорных калектывах. — А іншыя? — спытаецеся вы.

Гэтых я падзяліў бы на тры катэгорыі. Першая — тыя, каму патрэбны толькі «коркі». Другая характарызуе сябе сама: «Мы по-палі сюда случайно». Трэцяя з тых, хто ўвогуле не ведаў, куды паступаць, дык вось мама параіла ісці на філфак. Паспрабавалі — і паступілі!

Праўда, амаль палова факультэта — ў Таварыстве беларускай мовы. Сярод іх, вядома, ёсць сумленныя людзі, якія хваляюцца за Беларусь, за становішча роднай мовы. Але побач з імі вучацца і такія, каму трэба было ўступіць у ТБМ, каб паспяхова здаць іспыт па фальклору ці гісторыі беларускай літаратуры.

Праўда, усе атрымваюць вышэйшую адукацыю, і многія, забыўшыся на беларускую мову, будуць працаваць ва ўстановах, а некаторыя стануць калечыць дзяцей і адбіваць у іх прагу да ведаў.

Валерый ПАЗНЯКЕВІЧ,
студэнт філфака БДУ.

Да Міжнароднага кангрэса беларусістаў

ПЕРШЫ ЎСТАНОЎЧЫ

(Гутарка з сакратаром аргкамітэта
Міжнароднай асацыяцыі беларусістаў
Генадзем Цыхуном)

КАР.: Генадзь Апанасавіч, перш чым пачаць гаворку непасрэдна пра кангрэс, хацелася б некалькі слоў пачуць пра Міжнародную асацыяцыю беларусістаў, як і калі яна ўзнікла?

Г. ЦЫХУН: Пра гэта я ўжо гаварыў, дарэчы, са старонак «Нашага слова» (№ 7, 1990 г.), што з ініцыятывай стварэння Міжнароднай асацыяцыі беларусістаў (МАБ) выступілі ўдзельнікі Міжнароднай канферэнцыі, прысвечанай 500-годдзю з дня нараджэння Францішка Скарыны, якая адбылася ў маі мінулага года ў Варшаве. На канферэнцыі прысутнічалі прадстаўнікі з Балгарыі, ГДР (цяпер ужо былой), ЗША, Польшчы, Расіі і Беларусі. Яны і прыйшлі да думкі аб неабходнасці стварэння асацыяцыі, якая б спрыяла даследаванням па беларусазнаўству ў розных краінах свету, вяла б каардынацыю гэтых прац, садзейнічала б абмену навуковай інфармацыяй і падрыхтоўцы даследчыкаў-спецыялістаў у галіне беларусістыкі. Быў выбраны арганізацыйны камітэт, якому было даручана выпрацаваць праект Статута МАБ і пачаць падрыхтоўку да правядзення ў 1991 годзе ў Мінску ўстаноўчага кангрэса.

КАР.: І калі ж адбудзецца ўстаноўчы кангрэс? Таксама, з якой мэтай ён праводзіцца?

Г. ЦЫХУН: Кангрэс будзе працаваць тры дні: 25—27 мая. І, вядома, паколькі ён устаноўчы, на ім будзе вырашана шмат чыста арганізацыйных пытанняў, але, разам з тым, толькі гэтым яго работа не абмяжуецца. На кангрэс з'яўляцца вядомыя беларусісты з многіх краін свету і, безумоўна, галоўным на ім будзе абмеркаванне найбольш цікавых праблем беларусазнаўства, абмен думкамі, усім тым, што хвалюе на сённяшні дзень. **КАР.:** А калі больш падрабязна? Напэўна, ужо ёсць прыблізны план правядзення кангрэса?

Г. ЦЫХУН: План ёсць, але, як Вы сказалі, ён прыблізны. Мяркуецца, што кангрэс будзе складацца як бы з дзвюх частак: арганізацыйнай і навуковай. У першы дзень (25 мая) адбудзецца пленарнае пасяджэнне, будуць заслуханы даклады аглядна-інфармацыйнага плана, напрыклад, развіццё гісторыі беларусістыкі ў Польшчы ці, скажам, у Амерыцы. У другой палавіне дня будуць працаваць некалькі секцый, прысвечаных гісторыі, культуры, літаратуры, а таксама мовазнаўству і перакладазнаўству.

Наступны дзень (26 мая) пачнецца з арганізацыйнага сходу. Трэба будзе абмеркаваць і прыняць Статут. Выбраць тайным галасаваннем Міжнародны камітэт беларусістаў, адным словам, афіцыйна заснаваць арганізацыю, пасля чаго ўдзельнікі кангрэса прымуць ухвалу ў культурнай праграме. Маюцца на ўвазе экскурсіі, творчыя сустрэчы...

Што датычыцца заключнага дня (27 мая), дык ён таксама будзе вельмі насычаным. Будуць працаваць секцыі, пасля пойдуча размовы за круглым сталом і, нарэшце, заключнае пасяджэнне, дзе будуць падведзены вынікі і, магчыма, вызначана месца правядзення наступнага кангрэса.

КАР.: А цяпер скажыце, адкуль з'едуцца беларусісты на свой першы кангрэс і як многа будзе ўдзельнікаў?

Г. ЦЫХУН: Мы разаслалі каля 70 запрашэнняў замежным спецыялістам, але прыедзе, магчыма, палова. Справа ў фінансах. Многія запрашаныя з былых сацыялістычных краін цяпер павінна плаціць валютай, і ім гэта цяжка. Але ўжо вядома, што ў кангрэсе возьмуць удзел некалькі славістаў з Італіі, Швейцарыі, прыедуць беларусісты з Лондана, даволі вялікая дэлегацыя з Польшчы, адказы на нашу анкету атрымалі мы і з Японіі. Калі гаварыць пра нашу краіну, дык тут будуць удзельнічаць спецыялісты з розных рэспублік.

КАР.: Вы закланулі фінансавы бок, з якім сутыкнуцца цяпер запрашаныя з-за мяжы, і міжволі ўзнікла далікатнае пытанне, хто будзе фінансаваць кангрэс?

Г. ЦЫХУН: Ёсць пастанова, прынятая ўрадам нашай рэспублікі, аб правядзенні Міжнароднага кангрэса беларусістаў. Адназначна, ён будзе праводзіцца на дзяржаўным узроўні. Больш канкрэтна: за навуковую і арганізацыйную частку адказвае Акадэмія навук БССР, а выдаткі, звязаныя з культурнымі мерапрыемствамі, бяруць на сябе міністэрства і Фонд культуры.

КАР.: І апошняе пытанне, Генадзь Апанасавіч, што дасць для нас, беларусаў, правядзенне такога кангрэса?

Г. ЦЫХУН: Скажу каратка, ён, бяспрэчна, паспрыяе прапагандзе беларускай літаратуры і культуры ў свеце. Што датычыцца беларусістыкі, дык усялякая навука імкнецца да таго, каб вынесці свае праблемы на шырокае абмеркаванне, і чым большае кола спецыялістаў возьме ў ім удзел, тым лепш.

Гутарыла Раіса БАРАВІКОВА.

Юры ВЕСЯЛОЎСКИ

Гістарычны нарыс

БЕЛАРУСЬ ПАСЛЯ ПАДЗЕЛУ РЭЧЫ ПАСПАЛІТАЙ

Пачынаючы ад палавіны XVIII-га стагоддзя Рэч Паспалітая хіліцца да эканамічнай руіны і свайго палітычна-дзяржаўнага заняпаду. Магнаты і шляхта карыстаюцца вялікімі прывілеямі ў дзяржаве, не падпарадкоўваюцца пастановам дзяржаўных органаў. Яны ставяць на першы план свае шляхецкія правы і, надужываючы права «лібэрум вэто», уводзяць байкот і не дапушчаюць да рэформаў у краі.

Гэтыя нутраныя беспарадкі Рэчы Паспалітай выкарысталі яе сільнейшыя суседзі: Прусія, Аўстрыя і Расія, якія, змовіўшыся, пачалі дзяліць Рэч Паспалітую паміж сабою і прыдзяляць яе тэрыторыю да свае. Такім парадкам адбыліся тры падзелы Рэчы Паспалітай: у 1772, 1773 і 1795 гадах. Пасля першага падзелу Рэчы Паспалітай Кацярына II утварыла на забранай тэрыторыі «беларускае» генерал-губерна-

тарства. Пасля другога падзелу ўтворана была Мінская губерня. Пасля трэцяга і апошняга падзелу ўся Беларусь знайшлася пад Расіяй, толькі Беластоцчына адышла да Прусіі. Рэч Паспалітая перастала існаваць. На змену апалчанай і акаталічанай Беларусі прышоў другі акупант, а з ім палітычны, гаспадарчы і культурны заняпад і прыгнёт.

Дарма намагаліся савецкія партыйныя гісторыкі даказаць, што быццам бы «Уз'яднанне Беларусі з Расіяй у 1795 г. мела вялікае прагрэсіўнае значэнне для далейшага развіцця культуры і літаратуры беларускага народа. Здзейснены былі справядчаныя імкненні народа да ўз'яднання з родным яму па паходжанню, мове, культуры і гістарычнаму лёсу вялікім рускім народам: значна хутчэй пачала развівацца эканоміка Беларусі, беларускі народ быў выратаваны ад гвалтоўнай

паланізацыі» («Нарысы па гісторыі беларускай літаратуры». — Мінск, 1956, с. 58).

У сапраўднасці беларускі народ не быў выратаваны ні эканамічна, ні культурна. Нават савецкія аўтары прызнаюць цяжкі матэрыяльны быт беларускай вёскі за царом, сяляне якой цэлымі групамі выязджалі ў Сібір на цаліну або ехалі за акіяна, каб толькі далей ад бяды.

А што да культуры, мовы і паланізацыі, дык ад самага пачатку падзелу Рэчы Паспалітай як Кацярына II, так і наступныя цары не прызнавалі беларускі народ за беларускі, а яго мову лічылі за расійскі дыялект. Беларуская мова і яго культура мелі распусціцца ў вялікарасійскім моры. Расійская адміністрацыя дзяліла беларусаў не этнаграфічна, як павінна было быць, а дзяліла іх рэлігійна, хто праваслаўны — той рускі, хто ката-

«Наша слова», № 11, 1991

Соф'я ШАХ

Сеem, здаецца, спрадвечнае жыта,
Жыта! А поле — у голым асці...
Месца жывога ўжо не знайсці,—
стойма ракеты, а нам бы — ракіта...

Нам бы лугі, і сады, і лясы, —
каб раскашнелі-зіхцелі пры сонцы.
У нас жа — Ты чужы? — скрозь цэзіі і стронцый.
Нават у кроплях крышталёнай расы...

Нават у дзетак пагляд несучасны...
Божачка, Божа, адзіны, бязмежны!

г. Светлагорск.

Чарнобыльскі шлях беларусаў: пятая гадавіна

26 красавіка па цэнтральных вуліцах Мінска прайшлі ўдзельнікі жалобнай працэсіі «Чарнобыльскі шлях — 1991», арганізаванай Мінскай гарадской радай Беларускага Народнага Фронту, Рэспубліканскай радай Таварыства беларускай мовы імя Францішка Скарыны і таварыствам «Мартыралог Беларусі». Для Свята-Духава Кафедральнага сабора адбыўся жалобны мітынг, які закончыўся сумеснай малітвай прадстаўнікоў трох канцэсій за беларускі народ. У парку імя М. Горкага быў адкрыты памятник знаку ахвярам Чарнобыля.

Да 1988 года дзейнасць афіцыйных органаў улады па ліквідацыі вынікаў чарнобыльскай катастрофы заставалася цалкам «закрытай зонай» для грамадства. Усе асноўныя звесткі аб становішчы, што складалася на забруджанай тэрыторыі, былі засакрэчаны.

Нават сёння шэраг дакументаў, у якіх гаворыцца пра звычайную гаспадарчую дзейнасць у «зоне», падаецца з грывам «для службовага карыстання» ці «сакрэтна». Невядома, напрыклад, колькі адсюль паступае ў магазіны нашай рэспублікі і за яе межы мяса. Застаецца загадкай нават тое, колькі ўсяго мясных прадуктаў спраўды патрэбна для Беларусі.

Радыебіёлагі шляхам даследаванняў устанавілі: у арганізме людзей, якія жывуць у «зоне» і на «чыстых» землях, канцэнтрыцыя цэзія-137 аднолькавая. Прычына гэтаму адна: чыстыя прадукты перамяшчаюцца з нячыстымі і развядзюцца па ўсёй рэспубліцы.

Да сённяшняга дня на забруджаных землях дзейнічае 30 гіганцкіх комплексў буйной рагатай жывёлы, дзе адкормліваецца 180 тысяч галаў, і звыш 20 свінагадоўчых, разлічаных на 750 тысяч галаў. Мяса і малако адсюль у асноўным паступае жыхарам Беларусі: іншыя рэгіёны краіны адмаўляюцца іх прымаць.

лік — той паляк, а беларусаў, як такіх, не было.

На былой зямлі Рэчы Паспалітай, якая знайшлася ў граніцах Расіі, польскі элемент карыстаўся вялікай свабодой і правам. Гэта прызнавалі адкрыта польскія дзеячы і палітыкі. Яны праз свае «соймікі» кіравалі польскім школьніцтвам і адміністрацыяй на Беларусі і Літве. Каталіцкая царква карысталася свабодой, толькі забаронена было ёй падаваць да ведама папскія энцыклікі без апрабаты генерал-губернатарам. Ды нават езуіцкія калегіі былі адкрыты ў Магілёве, Мсціслаўі, Чачэрску, Оршы, Віцебску і Дэвінску пасля таго, калі папа Клімент XIV у 1773 годзе развязаў Ордэн езуітаў. Толькі уніяцкая царква, як і раней, не цешылася аўтарытэтам на Беларусі. Яе не любілі не толькі праваслаўныя, але і каталікі. Абрад яе быў усходні, а догмы заходнія. Як праваслаўныя, так і каталікі хацелі пакончыць з гэтым штучным творам. Знайшоўшыся сярод непрыхільнага да сябе асяроддзя, адны яе вернікі вярнуліся назад у праваслаўе, а другія пайшлі ў рыма-каталіцызм, дзе іх польскія ксяндзы апалячылі.

У 1803 годзе ўтворана была Віленская школьная акруга на чале з польскім патрыятам князем Адамам Чартарыскім, якая

Да нядаўняга часу медыкі падпарадкоўваліся «закрытаму» загаду Міністэрства аховы здароўя, у якім рэкамендавалася не звязваць выяўленыя захворванні з радыяцыяй. Цяпер, кажуць, гэты загад адменены.

У бліжэйшы час на першае месца па сваёй небяспечнасці для здароўя людзей, як мяркуюць вучоныя, выйдзе стронцый. Не толькі таму, што яго многа назапашана ў глебе і прадуктах, але і таму, што, адрозненне ад цэзія, ён практычна не выводзіцца з арганізма. Аднак у рэспубліцы не створана служба кантролю за гэтым радыенуклідам. Няма і адпаведнай апаратуры для такой работы.

Ацэнкі калектывных доз апраменьвання насельніцтва на забруджанай тэрыторыі ў дзесяткі разоў перавышаюць тыя, што атрыманы жыхарамі Хірасімы і Нагасакі ў час атамнай бамбардзіроўкі.

Амаль усё новае будаўніцтва для перасялення людзей вялося на забруджаных землях. У Магілёўскай вобласці такім чынам пашырылі 55 пасёлкаў, у Гомельскай — 162. Перасяленцы тут, як і раней, атрымліваюць «грабавыя», гэта значыць, грашовую кампенсацыю.

Радыеактыўнае забруджванне — толькі палавіна бяды, якая напаткала нашу рэспубліку. Другая палавіна — агульнае экалагічнае разбурэнне, што захапіла глебу, лес, ваду і паветра. Напрыклад, выкарыстанне ядахімікатаў нашымі аграрнікамі перавышае агульнасяюзны ўзровень у тры-чатыры разы.

За апошні час сярэдня працягласць жыцця беларусаў скарацілася на 5—10 гадоў (больш дакладныя звесткі захоўвае ў сваіх архівах Мінаховы здароўя БССР). Дзіцячага смертнасць, як сведчаць вучоныя, перавышае ўсё дапушчальнае ў цывілізаваным грамадстве межы.

Падрыхтавана па звестках беларускага друку.

абымала ўсе беларускія губерні. Мэтай яе было, як піша С. Таларонак: «Жаданне аднавіць палітычны структуры Рэчы Паспалітай 1772 года, г.зн. уключыць у яе састаў, акрамя ўсяго іншага, і Беларусь, ліквідаваць праваслаўе і уніяцтва, насільна насадзіць каталіцызм — такую мэту паставілі перад сабой князь Адам і яго аднадумцы» («Настаўніцкая газета», 1990 г., № 86).

Стараннем Адама Чартарыскага рэарганізаваны Віленскі ўніверсітэт, статут якога зацвердзіў цар Аляксандр I 18-га мая 1803 года. Гэтым жа Адамам Чартарыскім адкрыты ў губерньскіх гарадах гімназіі, а ў паветах школы павятовыя. Навучанне ў школах ішло на дзвюх мовах — польскай і расійскай, толькі не на беларускай на Беларусі, хоць князь А. Чартарыскі паходзіў са старога беларускага роду. Ён быў адначасна куратарам Віленскага ўніверсітэта і веў нагляд за польскімі школамі. Яму на дапамогу прыйшлі такія самыя польскія патрыёты — Тадэвуш Чацкі і Гуга Калантай. Такім спосабам пад польскім уплывам апынуліся вельмі важныя дзялянкі выхавання моладзі ў польскім духу.

(Заканчэнне будзе).

Чытанка для дзяцей

Блакiт нябёс i белы бусел

Бадай, упершыню ў мінскіх кнігарнях з'явілася кніжка, якую раскупілі ў лічаныя дні. Маю на ўвазе «Чытанку для дзіцячага сада», якая выйшла ў выдавецтва «Народная асвета». І як не парадавацца, што цяпер і ў дзіцячых садках будзе кніжка, у якую яе ўкладальнікі В. Вячорка, Н. Маскаленка, П. Садоўскі старанна сабралі ўсё лепшае, што ёсць у нашай дзіцячай літаратуры, а акрамя гэтага, і творы латышскай, рускай, літоўскай, армянскай, украінскай, польскай і англійскай літаратур, перакладзеныя на нашу мову. І разам з тым, як не засмуціцца, што тыраж кніжкі (70 000) мог быць і большым, таму што, хоць і ёсць у яе канкрэтны адраст — дзіцячы сад, а ўсё ж думаецца, што «Чытанка» зацікавіліся не толькі выхавальнікі, а і настаўнікі малодшых беларускаямоўных класаў. Ды і каму з бацькоў не сканецца б мець падобную кніжку дома, дзе ёсць маленькія дзеці? У ёй жа сабрана лепшае! Вершы, казкі, апавяданні Якуба Коласа, Янкі Купалы, Васіля Віткі, Максіма Танка, Сяргея Новіка-Пяюна, Ніла Гілевіча, Сяргея Грахоўскага, Рыгора Барадуліна, Валянціна Луцкі, Артура Вольскага, Станіслава Шушкевіча, Барыса Сачанкі, Васіля Хомчанкі і многіх іншых беларускіх пісьмемнікаў. Побач са старэйшымі шырока прадстаўлены творы і маладзейшых: Сержука Сокалава-Воюша, Алега Мінкіна, Ганны Івановай. А колькі фальклорных твораў,

што збіраліся нашым народам стагоддзямі! «Чытанка» будзе добрым падмацаваннем перапрацаваных праграм для дзіцячых дашкольных устаноў з беларускай і рускай мовамі навучання і выхавання, якія былі прыняты ў 1989 годзе. Больш таго, у сваёй прадмове ўкладальнікі кніжкі пішуць, «што праграму нельга разумець як догму. У хрэстаматыі ёсць пэўная частка непраграмных твораў, асабліва для малодшых узростаў. Гэта патрэбна для таго, каб выхавальнік мог выбраць тэксты, даступныя разуменню дзяцей з розным веданнем беларускай мовы, знайсці творы з рознымі моўнымі асаблівасцямі».

З'яўленне «Чытанкі» не засталася незаўважаным. Пра яе выданне ўжо інфармаваў друку, і немагчыма не пагадацца з тым, пра што піша К. Вярэйка («ЛіМ», № 2, 1991 г.): выданню бракуе малюнкаў. Трэба было ўлічыць і псіхалогію дзіцяці. Яму мала пачуць ці прачытаць самому, яму яшчэ трэба і пабачыць! Атрымалася ж — ёсць прыгожая вокладка, ёсць добры змест пад ёю, і зусім няма ілюстрацый! Хочацца, каб гэта ўлічылася пры наступных выданнях, а пакуль думаецца, што нашы дзеткі атрымалі добры падарунак, які будзе спрыяць таму, каб моўны свет дзіцяці расхінаўся перад ім непаўторнай красою роднага слова.

Раіса БАРАВІКОВА.

Прапануем чытачам асобныя творы з «Чытанкі для дзіцячага сада».

Клайдзія КАЛІНА

Сакавік і яго сёстры

Былі ў Сакавіка дзве сястры: старэйшая — багатая ды ганарыстая; і малодшая — бедная, затое добрая і ласкавая.

Багатая жыла на далёкай поўначы ў прыгожым палацы, а бедная — на цёплым поўдні ў сялянскай хаце.

У багатай сястры дарагія ўборы ды самацветы ў скрынях ляжаць, а ў беднай усяго таго багацця, што прыгожыя кветкі ў садочку цвітуць ды птушкі на розныя галасы шчабечуць. І сама яна вясёлая, гарэзлівая, ходзіць па садочку ды песні спявае.

Багатая і бедная сёстры любілі ездзіць да брата Сакавіка ў гасці.

Бывае, гляне Сакавік на неба, бачыць: птушкі з поўдня ляцяць, на радзіму з выраю вяртаюцца.

— Гэта мая малодшая сястрыца да мяне ў гасці едзе! — радуецца Сакавік.

І вось ужо следам за птушкамі грукоча па палях і лугах прыбраны зялёнымі галінкамі вазок малодшай сястры.

Сястра з братам сардэчна вітаецца, ласкава яму ўсміхаецца. І ад гэтай усмешкі расцвітаюць першыя пралескі.

Брат сястру вядзе ў святліцу сасновую, саджае за стол дубовы. Рады ён сустрэчы з любай сястрою.

Але тут як падзьме з поўначы холадам, як сыпане ў вочы снегам...

— Гэта старэйшая сястра да мяне ў гасці едзе! — кажа

Сакавік і выходзіць сустракаць багатую сястру.

Імчыць багатая сястра ў срэбных санях, на белых конях, дарогу снегам засыпае.

Ды толькі халодная ды ганарыстая яна, не ўсміхаецца брата, слова прыветнага не вымавіць.

Зірнула старэйшая сястра на сінія пралескі, якія распусціліся на праталінах, і дыхнула на іх марозам. Не любіла багатая сястра беднай, ні яе кветак, ні птушак, ні песень.

— Зараз я буду гасцяваць у брата Сакавіка! — грозна закрывала яна на малодшую сястру.

Пакрыўдзілася малодшая сястра, села ў свой зялёны вазок і паехала. Але недалёка ад'ехала, бо вырашыла не саступаць старэйшай сястры.

Яшчэ не адгасцявала старэйшая сястра, як малодшая вярнулася. І ад яе ўсмішкі гарачэй прыгрэла сонейка, расцвілі зноўку краскі.

І хоць злавалася старэйшая сястра, дыхала марозам, сыпала снегам, усё дарэмна — малодшая сястра гасцявала ў брата Сакавіка, аж пакуль старэйшая не паехала дадому на поўнач.

Вось таму і кажуць, што ў Сакавіка кіпіць, як у гаршку: то сонейка прыгрэе, ручайкі пацякуць, першыя птушкі з выраю прыляцяць, першыя пралескі расцвітуць, то раптам марозам дыхне, снег падае... Гэта да Сакавіка ў гасці сёстры завітваюць: Вясна і Зіма.

Саступаюць усе ім з дарогі:

І мядзведзі, і злыя ваўкі
Зразу кідаюцца ў бакі.
Толькі зайчык адзін не баіцца,
Скача, скача ля светлай крыніцы.

Алег МІНКІН

Агнявік

У полымі вясёлым печы
Рухавы скача чалавечак
Пад булькаценне чыгуноў,
Пад гучны трэск смалістых дроў.

Калі ж агонь згасае ў печы,
У прысак лезе чалавечак
І спіць, згарнуўшыся клубком,
Чырвоным стаўшы вугальком.

Сяргей ГРАХОЎСКІ

СОНЕЧНАЯ СЦЕЖКА

Жоўты лісцік тапаліны
Ціха падае з галіны;
І лісты, лісты наўкол
Апускаюцца на дол.

Высцілае лістапад
Сцежку ў наш дзіцячы сад.
Спрыйма ходзяць ножкі
Сонечнай дарожкай.

Кожнай раніцай з ахвотай
Мы прыходзім на работу.
Ляльку трэба расчэсаць
І кружочкі напісаць,

Збудаваць пясчаны дом,
З'есці кашу з малаком
І кату пачысціць боты.
Ой, як шмат у нас работы!

Кастусь ЦВІРКА

Коцікі

За вёскай, ля балоцінкі,
У галлі вярбы старой,
Маленечкія коцікі
Хаваліся зімой.

Мялі наўкол мяцеліцы,
Гулі ў кустах пустых,
Ды коцікі ў аселіцы
Не чулі нават іх.

Салодка спалі ў коўдрачках,
Чакаючы вясну.
Прыгрэла сонца шчодрое —
Збудзіліся ад сну.

Паскідвалі ўсе чысценька
Адзежны з сябе
І, жоўтыя, пушыстыя,
Паселі на вярбе.

Людзі кажуць

Паданне пра заснаванне Мінска

Між Татарскім канцом і Пярэсінскім мастком, ля самага Віленскага паштовага шляху, некалі пасяліўся славуці асілак-знахар па прызванні Менскі, ці Менскі, і пабудаваў на Свіслачы вялікі каменны млын на сем колаў. Ніхто самага Менска не бачыў, тым не менш у навакольных мясцовасцях свіслацкай зямлі чуваць былі самыя фантастычныя расказы пра яго сілу. Кажуць, што ў яго млыне мука малолася не з жыта, а з камення, што ўначы чуліся нейкія дзіўныя крыкі, галёканне, песні, музыка і скокі, што апоўначы ездзіў ён на сваім млыне па селішчах і набіраў дружыну з харобрых, смелых, дужых людзей, з якіх пазней утварыўся цэлы народ і пасяліўся побач з млыном.

Тут і быў заснаваны горад і названы імем волата — Менск.

Даследчыкі думваюць інакш

Беларускі археолаг Г. В. Штыхаў лічыць, што назва Мінска паходзіць ад ракі Менка, якая ўпадае ў Пціч за 12 кіламетраў на поўнач ад Койданава (сённяшняга Дзяржынска). Археологі знайшлі там старажытнае паселішча, жыхары якога, на думку вучонага, па нейкіх прычынах у XI стагоддзі перайшлі з берагоў Менкі на Нямігу і заснавалі там новае паселішча са старой назвай Менск. А вось прафесар З. М. Загарульскі адмаўляе магчымасць пераносу паселішча. Ён мяркуе, што назву з каранем «мен» насіла зніклая рэчка, якая ўпадала ў Свіслач. Назва Менск была скажоная ў XIX стагоддзі. Царскія чыноўнікі механічна ўспрынялі польскую форму Minsk і зрабілі яе агульнаўжывальнай. На пачатку 20-га стагоддзя, прыкладна з 1916 года, у колах беларускай інтэлігенцыі сцвердзілася назва Менск-Беларускі. Яна захоўвалася ў час нямецкай і польскай акупацыі, выкарыстоўвалася ў дакументах эмігранцкіх беларускіх урадаў. Пры Савецкай уладзе гістарычная форма Менск была набыткам толькі беларускай мовы: дзіўна, але ў беларускіх кнігах 20-х гадоў указвалася месца выдання — «Менск», а ў рускіх — «Минск». У канцы 30-х гадоў з узмацненнем рэпрэсій супраць нацыянальных кадраў рэспубліка перайшла цалкам як на пісьме, так і ў вусным беларускім маўленні на форму Мінск (паводле З. В. і С. Ф. Шыбекаў, аўтараў кнігі «Мінск. Страницы жизни дореволюционного города»).

Адкуль Гомель

Там, дзе цяпер стаіць Гомель, пасярэдзіне ракі Сож, некалі было намыта шмат пяску. Каб плыты і баркі, што плылі па рацэ, не ўзбіваліся на мель, на беразе каля гэтага месца заўсёды стаяў чалавек і крыкам папярэджаў:

— Го! Мель! Го! Мель!

Вось і пайшло — Гомель.

Паданне пра заснаванне Бярэсця

Нібыта вёз купец на калёсах свой тавар у Літву ды заграз у багністых балотах. Не выбрацца. Пачаў абдзіраць бяросту і засцілаць ёю гаць. А калі назад з Літвы вяртаўся, пабудаваў на гэтым месцы каплічку. Да той каплічкі, як да святага месца «на бярэсце», пачалі сыходзіцца людзі. Месца было лёгка ўмацаваць ад ворагаў. Вакол — прыродныя абарончыя равы — рукавы Мухаўца. І пачалі асядаць тут людзі, пачалі будаваць горад «на бярэсце».

Валожын

З Вільні ганялі ў Мінск валоў прадаваць, а ў Валожыне рабілі папаску, бо быў там вялікі лес...

Таму і назвалі Валожын, або Валыжэнь: валы жэнь! Гані валы, значыць.

Пра Давыд-Гарадок

Давыд-Гарадок — паселішча вельмі старажытнае. «Гарадок Давыда!» Чаму ён так называецца, і хто быў Давыд?

Паводле старадаўняга падання, гэта нейкі ятвяжскі князь, які перайшоў у хрысціянства. Ён пабудаваў на гары, на востраве ракі Гарыні, замак і горад, які да нашых дзён носіць яго імя.

Адкуль Івянец

У глыбокай старажытнасці адна вельмі багатая княгіня, невядома адкуль праязджаючы праз Івянецкую мясцовасць, утразла разам з брычкай і коньмі ў невялікай балочцы... Людзі навокал не жылі, і таму ратаваць не было каму. Княгіня, бачачы немінучую пагібель, прыйшла ў роспач і ў той самы час убачыла недалёка прыгожую жанчыну, што пляла вянок з кветак.

— Як мне выратавацца ад няшчасця? — запыталася княгіня ў жанчыны.

— Згадзіся насяліць гэту мясцовасць народам — выратуешся, — сказала жанчына.

— Згодна, — адказала княгіня.

Коні яе адразу выйшлі з балота, нібы з ручая, не адчуваючы ніякага цяжару.

Тады княгіня запытала ў жанчыны, як назваць гэта месца.

— Ці бачыш у маіх руках вянок?

— Бачу, — адказала княгіня.

— Дык назаві новае месца Івянцом, — сказала дзіўная жанчына і знікла.

Пра Кажан-Гарадок,

Майдан і Відушаву гару

З даўніх часоў насельніцтва гарадка займалася не толькі рыбнай лоўляй і слявам лесу, але і вырабам скуры. Адсюль і пайшла назва: на польскай мове — Скужаны грудэк, а па-руску — Кожевенный городок.

Старыя людзі кажуць, што ў 1863 годзе ў Кажан-Гарадок прыйшлі паўстанцы. Яны хаваліся ў старым драўляным касцёле. Відаць, гэта былі людзі Каліноўскага, бо, па ўспамінах старых людзей, паўстанцы часта казалі, калі што якое:

— Будзем скардзіцца Кастусю!

Адна з ускраін Кажан-Гарадка называецца Майдан. Гавораць, што тут стаяла калісыцкая татарская конніца. З тых часоў і захавалася гэтая назва, бо на татарскай мове слова «майдан» азначае і плошчу, і рынак, і месца, дзе стаяць коні.

Узвышша каля Майдана тутэйшыя людзі называюць Відушавой гарой. Існуе паданне, быццам менавіта тут быў пахаваны славуці рымскі паэт Авідый. Лічаць, што ён нібыта загінуў недзе на Палессі і пахавалі яго тут. З гэтай прычыны гару і пачалі называць Відушавай.

НАСУСТРАЧ ІІ З'ЕЗДУ ТАВАРЫСТВА БЕЛАРУСКАЙ МОВЫ

(Заканчэнне.
Пачатак на 1-й стар.)

а таксама іншыя сродкі масавай інфармацыі.

Устаноўлены наступны парадак абрання дэлегатаў на з'езд і нормы прадстаўніцтва ад арганізацый ТБМ. Зарэгістраваным у сакратарыяце Таварыства рэгіянальным арганізацыям і калектывным сябрам трэба правесці канферэнцыі, на якіх абраць па два дэлегаты ад рэгіянальных арганізацый і па аднаму ад калектывнай сяброўніцы. Калі сяброў у арганізацыі налічваецца больш за трысот, але не менш пяцісот, дык на кожны наступны дзвесце сяброў выбіраецца на канферэнцыях яшчэ па аднаму дэлегату. Пры гэтым прадстаўніцтва вызначаецца пры правядзенні выбараў дэлегатаў толькі ад зарэгістраваных асоб у складзе Таварыства, г.зн. тых, хто ўнёс складкі і ўступны ўнёс (пра гэта павінен быць запіс у скарбовых лістах), хто мае асабовае пасведчанне сябра ТБМ (калі паспеў яго атрымаць). Варта нагадаць, што арганізацыі ТБМ павінны, паводле Статута, пералічваць што-квартальна па 25 працэнтаў ад грашовых паступленняў на рахунак Рэспубліканскай Рады, і гэта неабходна зрабіць у перыяд да з'езда.

Аргкамітэт з'езда павінен за-

гадзя атрымаць пратаколы канферэнцый рэгіянальных арганізацый і калектывных сябров, падпісаныя старшынямі і сакратарамі і завераныя пячаткамі Радаў або (калі пячаткі няма) натарыяльных кантор. На сённяшні дзень зарэгістравана семдзесят адна рэгіянальная арганізацыя ТБМ (нагадаем, што толькі сельскіх раёнаў у Беларусі 117), а таксама дваццаць калектывных сябров з правамі юрыдычнай асобы. У тых раёнах, дзе не створаны арганізацыі ТБМ, але ў перыяд да з'езда з'явіцца ініцыятыўныя групы па падрыхтоўцы і правядзенні рэгіянальных канферэнцый, варта зрабіць наступнае: даслаць на адрас сакратарыята Таварыства рэгістрацыйныя лісты зацверджанай аргкамітэтам З'езда ТБМ формы. Ад такіх раёнаў могуць вылучацца па аднаму дэлегату на з'езд, аднак, пры ўмове, што дзейнасць ініцыятыўных груп будзе адпавядаць Статуту ТБМ.

Хацелася б, каб на з'ездзе былі прадстаўлены ўсе рэгіёны Беларусі і абраныя арганізацыі Таварыства дэлегаты паклапіліся аб сучасным прадстаўленні сакратарыята ТБМ неабходных дакументаў і інфармацыі. Да сказанага можна дадаць, што на форуме будзе шырока прадстаўлена рэспубліканская прэса і будучы за-

прошаны госці ад шматлікіх грамадска-культурных, палітычных, канфесійных арганізацый рэспублікі, а таксама шэрагу дзяржаўных органаў улады і ўстаноў.

У часе з'езда Таварыства будуць арганізаваны выставы твораў мастацтва Беларусі, плануецца выступленні перад дэлегатамі і гасцямі прафесійных і самадзейных артыстаў, літаратараў, а таксама дзячаў культуры рэспублікі.

Для таго, хто заклапочаны праблемамі адраджэння беларускага слова і цікавіцца ходам падрыхтоўкі і правядзення другога з'езда Таварыства беларускай мовы, ёсць магчымасць атрымаць падрабязную інфармацыю у сакратарыяце Таварыства па тэл. 33-25-11, або па адрасу: 220005, г. Мінск, вул. Румянцава, д. 13; ці ў кіёску ТБМ, які размешчаны па Ленінскаму праспекту насупраць ГУМа. Там жа, дарэчы, можна набыць Статут і іншую літаратуру, якую выдае ТБМ, тым лікам Беларуска-расійскі слоўнік В. Ластоўскага, а таксама значкі, сувенірыя вырабы, якія выпускае Таварыства.

Яўген ЦУМАРАЎ, намеснік старшыні ТБМ, старшыня аргкамітэта па правядзенню 2 з'езда ТБМ, народны дэпутат Беларускай ССР.

І смех і грэх

ПАЧУТАЕ «У ЛЯВОНА»

Невядома чаму, але нідзе ў свеце, сцвярджаюць знаўцы, не створана столькі анекдотаў, колькі ў нас за 73 гады. За 70 апошніх, бо першыя тры... Але пра тое, відаць, іншым разам. І наогул у нас намер сціплы — даць кароткую бібліятэчку савецкага анекдота. З мэтай: 1) проста для гісторыі; 2) нагадаць, чым мінчукі і іхнія госці, сабраўшыся «У Лявона» (а часцей — дык у каго на кухні), лячылі ў недалёкім мінулым душу, каб не з'ехаць, як той казаў, з глудзу ад рэчаіснасці.

Заўвага: пункт гледжання ананіма-аўтара, вядома, не заўсёды супадае з нашым. Але што ж... Плуралізм, як цяпер кажуць, вымагае.

Перш-наперш вызначым прадмет гаворкі:

Пытанне: Што такое наш сацыялістычны анекдот?

Адказ: Гледзячы калі. Пры Хрушчове і Брэжневе — гэта вусны інтэрнацыянальны народны твор, за які савецкі суддзя днём даваў дзясць гадоў ГУЛАГ, а ўвечары сам раскаваў жонцы. Ці камуністычнаму сябру ў фінскай лазні за куфлем піва. Пры Сталіне — тое ж, але без права перапіскі.

(70-ыя гады)

— Ці можа быць частка большай за цэлае?
— Яшчэ як, калі гэная частка называецца «партыяй новага тыпу і абаронцай пралетарыяў усіх краін».

(60-ыя гады)

— Ці можна Парыж зрабіць камуністычным горадам?
— Можна, але шкада: горад харошы.

(70-ыя гады)

З народнага

Віншаванне

Жыў-быў адзін пан, і ў яго радзіўся сын. Уся дворня задумала, як найлепш пакланіцца пану, а іх аканом так навуцае:

— Я буду ісці першы, а гасцінца яму прынесём, я буду на галаве нясці яму поўную карзіну яец, старшыня варону, а стараста маслёнку. Як прыйдзем, я буду першы гаварыць. Ты, старшыня, скажы:

«са ўсім дваром», а ты, стараста, скажы: «з дзяццямі і з жонкай», а ты, парабак, скажы: «з усім набыткам».

Яны прыйшлі скоро к пану ў пакой. У аканома вярхоўка адвяза-лася ад лапця, і як парабак ўвайшоў і нагой прыдзяржаў наўмысля вярхоўку, аканом паваліўся і крычыць:

— Бадай ты, прапаў!
Старшыня не пачуў, што аканом кажа, і кажа:
— Са ўсім дваром!
А стараста кажа:
— З дзяццямі і з жонкай!
Парабак кажа:
— Са ўсім сваім набыткам!
Пан, які пачуў гэта, прагнаў іх кіем, як сабак, вон.

АБ'ЯВЫ

ПАВАЖАНЫЯ ЧЫТАЧЫ!

Выходзіць з друку факсімільны падручны Расійска-Крыўскі (беларускі) слоўнік В. Ластоўскага, які быў выдадзены ў Коўне ў 1924 г. (832 стар.).

Слоўнік можна будзе набыць у кіёску Таварыства беларускай мовы імя Ф. Скарыны (Ленінскі праспект, 18), у «Кнігарні пісьменніка».

Ад іншагародніх прымаюцца заяўкі па тэл. 33-25-11 або па адрасу: 220005, Мінск, вул. Румянцава, 13, ТБМ. Аднак Таварыства не мае магчымасці высылкаў слоўнік.

ДАРАГІЯ СЯБРЫ!

Паведамляем, што Таварыства беларускай мовы імя Францішка Скарыны дзеля ажыццяўлення мэтай, вызначаных Статутам ТБМ па адраджэнні беларускага слова, прымае ахвяраванні ад прадпрыемстваў, устаноў, арганізацый і прыватных асобаў як на Беларусі, так і ў СССР, і за мяжой.

Наш цэнтральны рахунак 700510 у Белжылсацбанку.

Валютны рахунак 000700704 у Знешгандальбанку СССР.

РЕДАКЦЫЙНАЯ КАЛЕГІЯ:

Рэдактар Эрнэст Ялугін.
Сябры калегіі: Янка Брыль, Ніл Гілевіч, Уладзімір Дамашэвіч, Алесь Камароўскі, Анатоль Клышка, Ігар Лапцёнак, Генадзь Мацур, Зьміцер Санько, Мікола Супрановіч, Алесь Траяноўскі, Генадзь Тумаш, Яўген Цумараў, Генадзь Цыхун.